

# ciMAG

26th edition

APRIL 15TH, 2018



# CONTENT

- 1 MEDITATIONS
- 2 MUSLIM WOMEN IN WESTERN MEDIA
- 3 THE COMIC MASK
- 4 THE REFLEXION ON THE MIRROR
- 5 NOMMÉE X
- 6 ÉARASME DE ROTTERDAM
- 7 طفل أنا
- 8 قصة خالد المتطرف

*"Au petit jour, lorsqu'il t'en coûte de t'éveiller, aie cette pensée à ta disposition : c'est pour faire œuvre d'homme que je m'éveille. Serai-je donc encore de méchante humeur, si je vais faire ce pour quoi je suis né, ce en vue de quoi j'ai été mis dans le monde ? Ou bien, ai-je été formé pour rester couché et me tenir au chaud sous mes couvertures ?*

*- Mais c'est plus agréable !*

*- Es-tu donc né pour te donner de l'agrément ? Et, somme toute, es-tu fait pour la passivité ou pour l'activité ? Ne vois-tu pas que les arbustes, les moineaux, les fourmis, les araignées, les abeilles remplissent leur tâche respective et contribuent pour leur part à l'ordre du monde ? Et toi, après cela, tu ne veux pas faire ce qui convient à l'homme ? Tu ne cours point à la tâche qui est conforme à la nature ?*

*- Mais il faut aussi se reposer."*

*Marc Aurèle*

## MEDITATIONS

Marcus Aurel is one of the influencing philosophers. He was one of the last "good emperors" of Rome who genuinely cared for the well-being of his citizens. He lived in a time where chaos was everywhere and carried the empire on his shoulders keeping it out of danger. He always believed that the life where equality and justice is widely spread leads to peace in the world.

The following text is taken from his book "Meditation" which is considered as a source of self-improvement. Even though he wrote these words around 2,000 years ago, his insights still carry strong weight today.

The paradox of good and evil, the truth and dishonesty, activeness and passiveness, has always existed in humanity's history. However, we're still asking the same questions nowadays.

There is always an internal conflict inside each one of us, either to be active and do something with our lives or to remain passive. Hard work gives our lives a meaning and influences the world of what we are able to do, simply we give a meaning to our presence on earth.

Yet, there is always a driving force towards laziness and passiveness. That always come as several excuses about the lack of time, conditions, family, and money. We keep ourselves linked to passiveness through different excuses that are not actual boundaries.

Making achievements is linked to the strong desire we maintain inside of us. Imagine that day when you go to bed is the last day in your life? How would you feel about your precious time gone on entertainment, watching TV, lying on the couch, complaining about the things you couldn't do, and blaming other people but not you. It is disappointing!

"We desperately distract ourselves to avoid confronting our existential condition". By Robert Silbey.



## MUSLIM WOMEN IN WESTERN MEDIA

Western media has become more interested with the way Muslim women dress, instead of who they are and what they are doing.

The media alters the image of Hijabi women. It portrays them, especially the fully covered, as submissive, illiterate, primitive, savage, and voiceless terrorists, while they are just humans like everyone else.

Hijabi women are represented as if they are all alike, while they come from different backgrounds, speak different languages, and even wear the hijab differently.

According to Huffington Post, one study found that 91% of articles in national newspapers in the UK negatively portray Muslim women. Which is dangerous because the media shapes people's mentality as it wants.

The article, "A Jihad by Muslim Women Against Violence" By SOUAD MEKHENNET shows clearly the violence that Hijabi women suffer from.

It is very disappointing to represent a certain category of people as violent and vulgar. I hope the ethics of tolerance and respecting the differences will be widely spreaded in media, instead of focusing on the empty side of the glass.



## THE COMIC MASK

They want to be loud, wild and bright...  
They want to break free in the dark side...  
The other ones flooded finding sorrows of the blind pride...  
The killers, the haunters and the foulest ones...  
We're all dancing with the devilish wolves...  
They Said you have no right to live in the name of love...  
Pressing, ramming, breaking free tried the brave...  
Under the dimmed lights the bolds come out...  
Look me in the eyes, then let the blooms break out...  
We are all into this since the dawn till the musky dusk...  
Praying, crawling, crying with the comic face mask...

SAMIRA AZOUAKAN



## THE REFLECTION ON THE MIRROR

She was standing there, in front of the mirror...  
Gazing for a while, trying to see herself.  
But all she could see was a reflection of an old lady,  
Above her head hovering clouds of sadness...  
Her small beautiful eyes were filled with tears of sorrows...  
and the wrinkles around them were telling a story.  
The story of victory and failure, care against ignorance ...  
Yet, the scar beneath her nose had another story to confess.  
The most important one... Love and Disappointment...  
The bruise in her naturally blushed cheek was telling  
the story of the innocent girl, she was first looking for in the mirror...  
The same one she lost while healing her body crowded with dozens of gashes.



## NOMMÉE X

Je nageais dans une eau parfaitement chaude, je me sentais si bien. J'étais confortablement installée, rien ne me manquait. Soudain, des bruits ont cassé le silence où je vivais et des forces horribles me poussaient vers un endroit mystérieux. Une lumière blanche m'apparaît et des cris horribles me faisaient peur, j'avais envie de pleurer et c'est ce que j'ai fait... bref, c'était mon premier cri, je suis venu au monde.

Comme tout autre enfant, je m'attendais à avoir une vie pleine de joie et d'amour, une maman et un papa à moi, oui à moi seule, des parents qui m'adorent et me chérissent plus que toute autre chose, avoir des frères, des sœurs et une chaleur familiale. J'ai rêvé d'une maison plus chaude que le ventre de ma mère, j'ai pensé que la vie, la vraie vie, serait plus belle que ces neuf mois, mais malheureusement ce n'était pas le cas. J'étais abandonnée.



## ÉRASME DE ROTTERDAM

Desiderius Erasmus Roterodamus connu sous le nom Érasme est né en 1469 à Rotterdam. Il était un grand écrivain et prêtre catholique évangélique qui a tout de même refusé de suivre les protestants parce qu'ils nient le libre arbitre de l'homme. Suite à sa critique envers l'Église et à sa conception humaniste de la chrétienté. Il était surnommé "Prince des humanistes".

Enfant illégitime mais cela n'a pas empêché ses parents de s'occuper de lui avec soin. Il avait fait ses études dans une école célèbre pour ses élèves éminents et dirigée par Alexander Hegius qui a eu une grande influence sur les qualités humanistes d'Érasme.

Comme étudiant, il a choisi de mener une vie indépendante, sans se sentir lié par des liens académiques, des castes religieuses ou ce qui aurait pu entraver sa liberté de pensée et d'expression littéraire.

Auteur de nombreux ouvrages dont le fameux *Éloge de la folie* et épistolier infatigable qui a écrit des lettres à tout ce que l'Europe compte de princes et de disciples novices. Il est également l'auteur de *Querela Pacis* dont il réclame « le monde entier est notre patrie à tous », dans le cadre de son cosmopolitisme et sa lutte pour la paix en Europe.

Érasme de Rotterdam est mort le 12 juillet 1536 à Bâle, après avoir influencé la pensée dans l'Europe entière, où il était connu comme un homme particulièrement instruit et un grand penseur de son temps.





## قصة خالد المتطرف

عند خالد، تتوازي أفكار الجهاد وحب الحياة. يتأمل كل يوم ذرات الرمال قرب الشاطئ ويود لو يعيش دهنراً طويلاً فقط كي يرى السماء تسحب فرشاتها وتلون بصبغات تميل للأحمر كل ليلة رداء الغروب. لكن خالد، وبتشير من الفقيه بالمسجد، سيضحى بالشعور برجليه وهما تنجسان بالرمل المبتلة وجسده ينجر مع المد والجزر رغم انه منغرس كالشجرة في الارض، لا يتحرك. سيضحى بأعلى ما يحب، لأن الفقيه محق، ولأن كلام الله حق، ولأن الدنيا فانية تكسر القلوب، تترك أجسادنا لتغتصب تحت ربة الموت. لقد أتم ربيع العشرين، واليوم مع أذان الغروب، ستزلزل الأرض. وهذا ماكان، جسد تحول الى ذرات بعد أن إنطلقت تراجيديا صوت التفجير متناغمة مع صوت الإمام الرخيم وهو يصيح "الله أكبر". مات خالد وجر موجه الناس مع جزر بحره المتطرف وهم ثابتون .

## طفل أنا

طفل أنا

لا أفكر في سيجارة الصباح  
ولا في عشيقته المساء  
لا تلهيني هموم لقمة الخبز  
أعيش شمس زمن الحاضر  
ولا يهمني مستقبل قاهر

تجدني في الشوارع ساريا  
بملابسي البالية  
لا...لا حاجة لي من الاغراء  
ولا أتهم بالإخلاء بالحياء  
إن أنا مشيت عاريا.

الناس كلهم عندي سواسية  
لا أخاف منهم شراً  
ولا أتوجس منهم نهم التهامي حيا

طفل أنا

أرى الله في عيون السماء  
وشربة الخمر بالنسبة لي  
تشع في ضياء  
القمر

طفل أنا

يدثرني الكل بالقبل  
ولا يقتلني سم الممل

طفل أنا

لا أعرف ما الحروب  
ولا أنتمي لطائفة من الشعوب

طفل أنا

أعانق بتحية الغروب  
شيئا اسمه الحرية

# حكايات HIKAYAT

## 13

منافسة في الحكى  
Compétition de storytelling

خيال Imaginer  
حكى Raconter  
تواصل Communiquer

**Connect  
Institute**



05 28 82 63 33

Fb.com/connectinstitute.agadir

connectinstitute.ma

Quartier ILLIGH 2, C33, Agadir

**13/04/2018**

**à 16:00**